



# Motette in der Thomaskirche

Freitag, den 9. Oktober 2009, 18 Uhr

## Johann Sebastian Bach

(\* 21.3.1685, Eisenach; † 28.7.1750, Leipzig; Thomaskantor 1723–1750)

### Toccata und Fuge d-Moll

BWV 565 für Orgel

*Ich spiele dieses Werk in Erinnerung an die Friedensgebete des Jahres 1989 in den Leipziger Kirchen und an die Orgelmusik, die in den Friedensgebeten zum Trost der Menschen erklang.*  
U. B.

#### Ingressus (Eingang)



Kantor:	Herr, höre meine Stimme	wenn ich	ru - fe;
Gemeinde:	sei mir gnädig	und er - hö - re mich.	
Kantor:	Eile, Gott, mich	zu er - ret - ten,	
Gemeinde:	Herr,	mir zu hel - fen.	
Kantor:	Ehre sei dem Vater und		
	dem Sohne und dem	Hei - li - gen	Gei - ste,
Gemeinde:	wie es war im Anfang, jetzt und		
	immerdar und von Ewigkeit zu	E - wig - keit.	A - men.



Gemeinde: Hal - le - lu - ja.

#### Psalmodie (Psalmgebet)

## Felix Mendelssohn Bartholdy

(\* 3.2.1809, Hamburg; † 4.11.1847, Leipzig; Gewandhauskapellmeister 1835–1847)

### Te Deum laudamus

für Soli, 2 vierstimmige Chöre und Continuo (1826)

1. Te Deum laudamus, te Dominum confitemur,	<i>Dich, Gott, loben wir, dich, Herr, bekennen wir,</i>
2. te aeternum Patrem omnis terra veneratur.	<i>dich, ewigen Vater, verehrt alle Welt.</i>
3. Tibi omnes Angeli, tibi coeli et universae potestates,	<i>Dir alle Engel, dir die Himmel und des Weltalls Mächte,</i>

4. tibi Cherubim et Seraphim  
incessabili voce proclamant:

»Sanctus, sanctus, sanctus  
Dominus Deus Sabaoth,  
pleni sunt coeli et terra  
majestatis gloriae tuae.«

5. Te gloriosus Apostolorum chorus,  
te Prophetarum laudabilis numerus,  
te martyrum candidatus laudat exercitus.  
Te per orbem terrarum  
sancta confitetur ecclesia,

6. Patrem immensae majestatis,  
venerandum tuum verum  
et unicum Filium  
sanctum quoque Paraclitum Spiritum.

*dir die Cherubim und Seraphim  
rufen ohne Ende zu:*

*»Heilig, heilig, heilig  
ist der Herr Gott Zebaoth,  
Himmel und Erde sind voll  
des Ruhms deiner Herrlichkeit.«*

*Dich der Apostel ruhmreicher Chor,  
dich der Propheten löbliche Schar,  
dich der Märtyrer strahlend Heer lobpreis.  
Dich bekennet weltweit  
die heilige Kirche,*

*den Vater unermesslicher Herrlichkeit,  
deinen erhabenen, wahren  
und einzigen Sohn  
und auch den Tröster, den heiligen Geist.*

## Ansprache

Pfarrer Christian Wolff

## Hymnus (Lied)

## Gemeindelied »In einem Glauben alle uns verbinde«

(Jesus Christus, unser aller Herr)

Melodie: Georg Christoph Biller, 2006

1. In ei-nem Glau-ben al-le uns ver-bin-de Ge-mein-de-bau durch  
dei-nen hei-li-gen Geist, die stets dir die-ne, dan-ke und dich  
lo-be, vor al-lem dei-nem Wort Ge-hor-sam leist'.  
Durch dei-ne Tau-fe gabst du uns dein Sie-gel, dein Ei-gen-  
tum sind wir für al-le Zeit, wir sind das Volk und da-mit dei-ne  
Bo-ten, für dei-nen Auf-trag an die Welt be-reit.

2. In einer Hoffnung alle uns verbinde · sie sei das Ziel, nicht Gier nach Geld und Macht,  
und wenn wir dafür einmal leiden müssen, · sei sie das Licht in jeder dunklen Nacht.

Durch deine Taufe gabst du uns dein Siegel, ...

3. In einer Liebe alle uns verbinde, · ob farbig, weiß, jung, alt, groß, klein,  
von deiner Liebe, Herr, wir alle leben, · drum soll sie Maßstab jeder Handlung sein.

Durch deine Taufe gabst du uns dein Siegel, ...

*Gisela Kandler*

**Canticum**  
(Lobgesang)

**Magnificat**

Der Lobgesang der Maria (Soest 1532)

**ANTIPHON**

Christum, unsern Heiland, ewigen Gott, Marien Sohn, preisen wir in Ewigkeit.  
Amen.

Meine Seele erhebt den Herren, und mein Geist freuet sich Gottes, meines  
Heilandes, denn er hat die Niedrigkeit seiner Magd angesehen; siehe, von nun  
an werden mich selig preisen alle Kindeskind, denn er hat große Ding an mir  
getan, der da mächtig ist, und des Name heilig ist, und seine Barmherzigkeit  
währet immer für und für bei denen, die ihn fürchten.

Er übet Gewalt mit seinem Arm und zerstreuet, die hoffärtig sind in ihres  
Herzens Sinn. Er stößet die Gewaltigen vom Thron und erhebet die Niedri-  
gen. Die Hungrigen füllet er mit Gütern und lässet die Reichen leer.

Er denket der Barmherzigkeit und hilft seinem Diener Israel auf, wie er geredet  
hat unsern Vätern, Abraham und seinem Samen ewiglich. *Lukas 1:46-55*

Lob und Preis sei Gott dem Vater und dem Sohne und dem Heiligen Geiste,  
wie es war im Anfang, jetzt und immerdar und von Ewigkeit zu Ewigkeit. Amen.

**ANTIPHON**

Christum, unsern Heiland, ewigen Gott, Marien Sohn, preisen wir in Ewigkeit.  
Amen.

**Felix Mendelssohn Bartholdy**

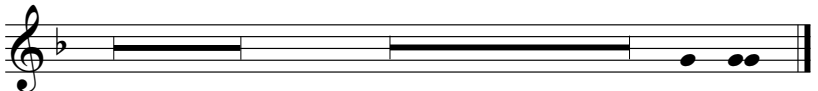
**Salvum fac populum tuum**

aus dem »Te Deum« für Soli, 2 vierstimmige Chöre und Continuo

9. Salvum fac populum tuum,  
Domine, et rege eos, et extolle illos  
usque in aeternum,  
et benedic haereditati tuae.

*Gerettet laß dein Volk sein,  
Herr, und leite sie und trage sie  
bis in Ewigkeit,  
und segne deine Erben.*

**Oration**  
(Gebet)



Kantor: Kyrie eleison. Gemeinde: Christe eleison. Kyrie ele - i - son.

*Die Gemeinde erhebt sich zu Gebet und Segen*

Liturg: **Gebet**

Gemeinde: **Vater unser** im Himmel,  
geheiligt werde dein Name. Dein Reich komme.  
Dein Wille geschehe, wie im Himmel, so auf Erden.  
Unser tägliches Brot gib uns heute.  
Und vergib uns unsere Schuld,  
wie auch wir vergeben unsern Schuldigern.  
Und führe uns nicht in Versuchung,  
sondern erlöse uns von dem Bösen.  
Denn dein ist das Reich und die Kraft  
und die Herrlichkeit in Ewigkeit. Amen.

**Benedicamus**  
(Lobpreis)



Kantor: Laßt uns prei - sen den Herrn.

Gemeinde: Gott sei e - wig - lich Dank.

Liturg: **Segen**

Gemeinde: Amen.

## **Felix Mendelssohn Bartholdy**

### **Dignare, Domine**

Schlußteil des »Te Deum« für Soli, 2 vierstimmige Chöre und Continuo

11. Dignare, Domine,  
die isto sine peccato nos custodire.  
Miserere nostri, Domine.

*Geruhe, Herr,  
uns diesen Tag ohne Sünden zu bewahren.  
Erbarme dich unser, Herr.*

12. Fiat misericordia tua,  
Domine, super nos,  
quemadmodum speravimus in te.  
In te, Domine, speravi;  
non confundar in aeternum.  
Te Deum laudamus.

*Es walte deine Barmherzigkeit,  
Herr, über uns,  
wie wir hoffen auf dich.  
Auf dich, Herr, hoffe ich,  
laß mich nicht zuschanden werden in Ewigkeit.  
Dich, Gott, loben wir.*

*– Wir bitten, auf Applaus zu verzichten. –*

*Ausführende:* Thomasorganist Ullrich Böhme – Orgel

Hartmut Becker – Violoncello

Claus-Peter Nebelung – Kontrabaß

Thomanerchor Leipzig

Leitung: Thomaskantor Georg Christoph Biller

*Sonnabend, 10. Oktober 2009, 15 Uhr*

*Motette in der Thomaskirche*

*Thomasorganist Ullrich Böhme ·*

*Lübecker Knabenkantorei · Leitung: Michael D. Müller*

*Sonnabend, 10. Oktober 2009, 20 Uhr*

*Konzert »20 Jahre Friedliche Revolution«*

*Johann Sebastian Bach: Messe in h-Moll BWV 232*

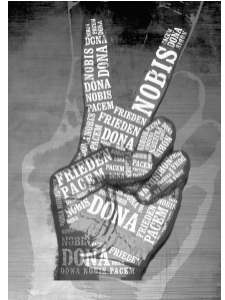
*Lin Lin Fan (Sopran 1) · Anna-Clara Carlstedt (Sopran 2) ·*

*Inga Lampert (Alt) · Tobias Hunger (Tenor) ·*

*Felix Plock (Baß) .*

*amici musicae, Chor und Orchester, Leipzig*

*Leitung: Ron-Dirk Entleutner*



18. Sonntag nach Trinitatis, 11. Oktober 2009, 9.30 Uhr

## Kirchenmusik im Gottesdienst

## Einweihung des Friedensfensters in der Thomaskirche

*Ann K. Gebuhr: Friedenskantate*

Thomasorganist Ullrich Böhme ·

*Melissa Givens, Houston/USA (Sopran) ·*

*amici musicae, Chor.*

*Mitglieder des Jugendsinfonieorchesters der Musikschule Leipzig*

»Johann Sebastian Bach« ·

*Leitung: Ron-Dirk Entleutner*

Freitag, 16. Oktober 2009, 18 Uhr

*Motette in der Thomaskirche*

*Matthias Grünert, Kantor an der Frauenkirche Dresden (Orgel)*

*Sonnabend, 17. Oktober 2009, 15 Uhr*

*Motette in der Thomaskirche*

*Matthias Grünert, Kantor an der Frauenkirche Dresden (Orgel)*

19. Sonntag nach Trinitatis, 18. Oktober 2009, 9.30 Uhr

## Kirchenmusik im Gottesdienst

*Stefan Kießling (Orgel) · Anna-Clara Carlstedt (Alt)*

Freitag, 23. Oktober 2009, 18 Uhr

*Motette in der Thomaskirche*

*Daniel Beilschmidt (Orgel) · Kammerchor der Frauenkirche Dresden ·*

*Leitung: Frauenkirchenkantor Matthias Grünert*

*Sonnabend, 24. Oktober 2009, 15 Uhr*

**Motette in der Thomaskirche**

*Daniel Beilschmidt (Orgel) · Kammerchor der Frauenkirche Dresden ·*

*Leitung: Frauenkirchenkantor Matthias Grünert*

*Sonnabend, 24. Oktober 2009, 19.30 Uhr*

**Konzert**

*Werke von Johann Sebastian Bach, Benjamin Britten und Anton Bruckner*

*Crispian Steele-Perkins (Barocktrompete) · Marcus Sealy (Orgel) ·*

*City of Bath Bach Choir · Leitung: Nigel Perrin*

*20. Sonntag nach Trinitatis, 25. Oktober 2009, 9.30 Uhr*

**Kirchenmusik im Gottesdienst**

*Stefan Kießling (Orgel) · Lena Traupe (Gesang)*

*Freitag, 30. Oktober 2009, 18 Uhr*

**Motette in der Thomaskirche**

*Thomasorganist Ullrich Böhme · Thomanerchor ·*

*Leitung: Thomaskantor Georg Christoph Biller*

*Reformationstag, Sonnabend, 31. Oktober 2009, 9.30 Uhr*

**Kirchenmusik im Festgottesdienst**

*Johann Sebastian Bach: Kantate BWV 80 »Ein feste Burg ist unser Gott«*

*Thomasorganist Ullrich Böhme · Solisten · Thomanerchor ·*

*Gewandhausorchester · Leitung: Thomaskantor Georg Christoph Biller*

*Reformationstag, Sonnabend, 31. Oktober 2009, 17 Uhr*

**Thomaskonzert**

*Felix Mendelssohn Bartholdy: »Elias«, Oratorium op. 70*

*Ute Selbig (Sopran) · Annette Markert (Alt) ·*

*Martin Petzold (Tenor) · Stephan Heinemann (Baß) ·*

*Monteverdi-Chor Hamburg · Staatskapelle Halle ·*

*Leitung: Gothart Stier*

*21. Sonntag nach Trinitatis, 1. November 2009, 9.30 Uhr*

**Kirchenmusik im Gottesdienst**

*Thomasorganist Ullrich Böhme · Thomanerchor*

---

**Die Kollekte am Ausgang ist zur Erhaltung der Thomaskirche bestimmt.**

---

*Werden Sie Mitglied im Verein forum thomanum oder fördern Sie dessen Arbeit durch eine Spende:  
Sparkasse Leipzig, BLZ 860 555 92, Konto-Nr. 100 2012 100.*

Diese elektronische Ausgabe des jeweils aktuellen Motettenprogramms ist Freitags ungefähr ab 10 Uhr im Internet unter der Adresse <http://www.mvmc.de/motette/aktuell.pdf> verfügbar. Beim Besuch der Veranstaltung muß ein gedrucktes Exemplar zum Preis von EUR 2,- erworben werden.

Satz des Programmheftes: **mvmc** Martin Krämer, Leipzig